



Una Contrada per sempre

Palio, parola dal significato antico, dai contenuti nobili, che racchiude in sè un alone di mistero, sotterfugio e passione. Parola che associata ad un altro termine magico, Contrada, indica un forte attaccamento alla propria realtà e al proprio territorio perché partendo dalla conoscenza del proprio passato, si riesce a capire meglio il presente e a interpretare meglio che cosa ci potrà riservare il futuro. Due parole che hanno un legame antico e allo stesso tempo moderno, un collante unico e forte, perché naturale, perché non imposto da niente e da nessuno. Un legame molto efficace perché fa sentire le stesse emozioni, le stesse sensazioni, nello stesso modo e con la stessa passione; da quando, fin da bambino ti leghi alla Tua Contrada, e ne cominci a riconoscere i suoi colori; a quando, non sei più giovane e quel ricordo è ormai lontano, ma ti riconosci sempre in quei colori, come i bambini di ieri e di oggi, come gli adulti di ieri di oggi e di domani, perché i colori della tua Contrada sono di tutti, dei bambini, dei giovani, degli adulti di ieri di oggi e di domani. Appunto per questo fondamentale passaggio di consegne tra generazioni in Contrada è importante la presenza dei giovani, presenza che viene cercata e curata (a volte saccheggiata da altri) in infinite attività cercate e studiate apposta per loro. Perché i nostri figli, oltre ai mille impe-

gni scolastici, sportivi, musicali ecc., devono avere anche il tempo di crescere dentro le Contrade (sempre più Centri di Aggregazione Sociale) dove ogni differenza generazionale viene annullata in favore del rapporto umano, perché in Contrada non si è anziani, adulti, ragazzi, adolescenti o bambini, ma si è, prima di tutto e soprattutto, Contradaioli. Uno dei maggiori segnali di legame al Palio e alle Contrade, che ci viene dal passato e che siamo riusciti a mantenere tale per oltre 30 anni, riguarda tre delle quattro corse che si disputeranno l'ultima Domenica del mese di maggio; i Putti, le Putte, gli Staffieri devono essere residenti in Contrada o nella provincia di Ferrara, appunto per salvaguardare la nostra tradizione, la nostra manifestazione, la nostra originalità e specialmente la territorialità delle Contrade. Nel nome di San Giorgio, e con il presupposto di rievocare i fasti antichi della Nostra città, scendiamo nelle Piazze per onorare i nostri colori; dobbiamo continuare con questo spirito con questi presupposti come abbiamo fatto fino ad oggi e come facciamo ogni anno, senza voler cambiare per il gusto di cambiare, ma per operare nella salvaguardia e nella valorizzazione di una delle manifestazioni più belle d'Italia.

> Alberto Pelizzari Presidente Borgo San Giorgio



Pasticceria San Giorgio



LABORATORIO di PRODUZIONE ARTIGIANALE

Piazzale San Giorgio 12/14 - FERRARA - Tel 0532 741827 - www.sangio.net

AMPIE SALE PER RINFRESCHI • APERITIVI • GELATERIA • DISTESA ESTIVA • WINE BAR • SERVIZI CATERING • COFFEE BREAK



Dott. Riccardo Artioli

Via Cortevecchia, 59 - Ferrara Tel.: 0532/210761

e-mail: riccardo.artioli@pf.bancagenerali.it



BERLONI VARENNA POLIFORM

Via Provenzali,12 Cento (FE) Tel. 051 6830568

C.so Italia, 554 Mirabello (FE) Tel. e Fax 0532.849167

www.casabellarredamenti.it

AUTOCARROZZERIA

di Bottoni Enrico & C. s.n.c.



Centro Revisione Veicoli **Autorizzato Motorizzazione Civile** n. 31 del 3/5/2000

FERRARA

Via Aleramo, 11 (zona C.A.S.) Tel. 0532.61440 - Fax 0532.748965

"Parva, sed apta mihi"

La casa di Ludovico Ariosto come emblematica dimora di un uomo libero

Parva, sed apta mihi, sed nulli obnoxia, sed non sordida, parta meo, sed tamen aere domus

"La casa è piccola ma adatta a me, pulita, non gravata da canoni e acquistata solo con il mio denaro"

Questa è l'iscrizione presente sulla facciata della Casa di Ludovico Ariosto (Reggio Emilia 1474 - Ferrara 1533), dimora nella quale il Poeta trascorse gli ultimi anni della sua esistenza dedicandosi alla terza e definitiva edizione dell'Orlando Furioso, uscita nel 1532. Primo di dieci figli, Ludovico Ariosto nasce a Reggio Emilia l'8 settembre 1474 da Daria Malaguzzi Valeri e dal conte Niccolò Ariosto, capitano della rocca di quella città. La famiglia si trasferisce prima, nel 1481, a Rovigo, dove Niccolò è stato inviato dal duca Ercole I d'Este con l'incarico di comandante della guarnigione; poi, a seguito della guerra scoppiata tra Ferrara e Venezia, a Reggio, infine nel 1484, a Ferrara. E ferrarese, poi l'Ariosto amò sempre dirsi, tanto che, oramai vecchio, dichiarava che avrebbe ucciso chi gli avesse impedito di passeggiare ogni giorno sulla piazza di Ferrara, tra la facciata del duomo e le due statue dei marchesi Niccolò e Borso. In mezzo a quell'Italia sconvolta dalle guerre tra Spagna e Francia, Ferrara rappresentava per lui la stabilità. Nel 1516 esce la prima edizione dell'Orlando Furioso, dedicata al cardinale Ippolito d'Este, che tuttavia non dimostra alcuna gratitudine. E, quando, nel 1517, questi, eletto vescovo di Buda, pretende che il poeta lo segua in Ungheria, egli si rifiuta, rompendo ogni legame.

L'Ariosto trascorre gli ultimi anni della sua vita nell'amata casetta in contrada Mirasole, tra l'affetto di Alessandra e del figlio Virginio e la revisione del Furioso, la cui edizione definitiva esce nel 1532.

Anche la sede della Contrada di San Giorgio è "l'amata casetta" di donne e uomini liberi, parva (piccola), ma adatta a noi, pulita, non gravata da oneri, restaurata e messa a norma con il nostro sacrificio e i nostri

denari; è il luogo dove si possono creare splendide coreografie per la cerimonia del Giuramento al Duca Borso, dove si studiano gli allenamenti di musici e sbandieratori; dove si allestiscono fascinosi costumi di dame e cavalieri ispirati agli affreschi di palazzo Schifanoia; la sede dove si ritrovano giovani e meno giovani per momenti conviviali e lavori di decoupage da offrire agli abitanti del borgo; il posto dei ricordi e dei sogni di un mondo medioevale che sembra perduto, ma fa parte delle nostri radici, dei nostri cuori giallo-rossi.

Ogni dama e cavaliere del Borgo di San Giorgio ha qui combattuto epiche battaglie e conseguito esaltanti vittorie; ed a vissuto momenti di alta tensione come lo scorso inverno quando si era ipotizzato, dopo tanti sforzi, il trasferimento della sede della Contrada in altro luogo, ma la nostra Contrada ha saputo reagire, nel modo migliore, unita e compatta, a questa nuova criticità, ben consapevoli che la vicenda della sede non può dirsi ancora conclusa, ma pronti a vigilare per rimanere nella nostra amata, piccola, e utilissima casetta, traendo da questa situazione nuove energie e nuovi stimoli per onorare il nome di San Giorgio nel prossimo Palio.

Il Paladino





Ricevitoria Lotto nº 1518 Via Comacchio 124 - Ferrara - Tel. 0532.62215

NOLEGGIO E VENDITA DVD VHS E VIDEOGIOCHI APERTO 24 ORE

VIA CITTADELLA 21/B TEL. 0532-680209 / 202577 WWW.ILGRANDECINEMA.COM

VIENI A RITIRARE LA TUA TESSERA LUNEDÌ/ VENERDÌ 10-13 17:30-21:30 SABATO/ DOMENICA 11-13 17:00-21:30



Contrada, un anno di passione

PALIO - Ferrara è teatro di uno spettacolo immortale: i retroscena della vita di contrada

"Popolo nostro de Ferraria..." è l'araldo che a gran voce annuncia l'arrivo della corte estense; le dame, i cavalieri, l'arme e gli amori, rivivono a Ferrara nelle magiche notti di Maggio, in cui le otto contrade, dopo il giuramento, si sfidano con passione. Contrariamente a quanto si pensa, essere contradaioli è una scelta di vita non limitata al mese delle rose, ma scandita lungo l'intero anno. Non importa l'età, il titolo di studio o la professione: fondamentale è portare avanti obiettivi comuni e nutrire un forte senso di appartenenza ai propri colori. Sono questi i motivi che rendono la contrada un gruppo eterogeneo per eccellenza. Le attività che si svolgono al suo interno non sono solo finalizzate alla preparazione delle gare, ma perseguono fini educativi e ludici, diventando, soprattutto per i giovani, un positivo luogo di aggregazione. Il denominatore comune e forte caratteristica delle gare è senza dubbio, l'accesa competizione tra le contrade; competizione che è stimolo per fare sempre meglio, ma che talvolta sfocia in focosi litigi. Ciò che avviene durante il Palio lo sanno tutti, ma quale faticoso impegno si nasconde dietro le quinte? Come a scuola, a settembre si aprono le attività, quali gli allenamenti di musici e sbandieratori, la

preparazione degli abiti di dame, cavalieri e armigeri, nonché il progetto per lo spettacolo del giuramento. Ma questo non è tutto: oltre a trasferte utili per il consolidamento di gemellaggi in Italia e all'Estero, sono frequenti anche cene, raccolte fondi, mercatini e tornei per l'autofinanziamento. In contrada viene coltivata la passione per la società del Quattrocento ferrarese, da cui deriva un attento studio per la realizzazione dei lussuosi abiti attraverso l'analisi di affreschi dell'epoca, primi fra tutti, quelli del Palazzo Schifanoia. Importante ricordare anche il progetto scuola, che vede i contradaioli impegnati alle elementari per far conoscere ai giovani allievi la storia della loro città e renderli spettatori consapevoli della rievocazione storica. Quanto il Palio non sia solo gare e corse, lo testimoniano anche due premi, l'ormai consolidato "Nives Casati" e, un secondo istituito quest'anno, per ricordare Franco Visentini che verranno assegnati alle contrade che durante la sfilata e l'iscrizione ai giochi si distingueranno per la fedeltà storica e per il miglior portamento. Al rullo dei tamburi e allo squillo delle chiarine, con i foulard colorati apprestiamoci a vivere la festa della nostra città.

Frozzi, Cotta, Miccoli, Forlani



Gare degli Sbandieratori in Piazza Municipale

caffetteria Degustazione Caffè KRIFI Viale Cavour 68 - Ferrara - Tel. 0532205592

forno Rolfini Renato

Coppia ferrarese · Ciabatta Pane toscano · Soffiate · Bauletti Pane integrale e meravigliose

Pane Biologico Certificato

IL PANE COME UNA VOLTA, A LIEVITAZIONE NATURALE!

Via Comacchio, 73 - Tel. 0532/64544 - S. Giorgio - Ferrara



Parrucchiera Cinzia



di Cinzia Tartari

Via Ferrariola, 42 Tel. (0532) 65316 (zona S.Giorgio) 44100 Ferrara LOCALE RINNOVATO

FITOFARMACI S. GIORGIO del dott. Paolo Fregatti CONSULENZA e PRODOTTI RICOLTURA e GIARDINAGGIO ALIMENTI e ACCESSORI per ANIMALI DOMESTICI

Via Comacchio, 15 - Ferrara - Tel. **0532 62286** Abit.: Via del Vascello, 20 - Ferrara - Tel. 0532 61386

AUTOLOMBARDI

Esposizione vendita auto nuove e usate di tutte le marche

Sede: CONA (Fe) - Via Comacchio 918 - Tel. e Fax (0532) 259.258

Finanziamenti a tasso zero anche su auto usate!!!



Via Libertà 33a 44012 BONDENO (Fe)



PANETTERIA S. GIORGIO

Via Ravenna, 73 tel. 0532/62206

Silvia e Fede ti propongono il fragrante pane e gli ottimi salumi tipici ferraresi, il freschissimo formaggio di bufala dell'az. agr. "La Cavallerizza".

E per le tue serate "mondiali" non pensare alla cena, facciamo tutto noi: insalata di riso, pasta fredda, insalata di mare, vitello tonnato, lasagne al forno e qualsiasi cosa ti venga in mente e.... te lo portiamo a casa!!!





Via Comacchio 78 - Ferrara - Tel. 0532.62085

F.III BARALDI ROBERTO & GIANFRANCO S.N.C.

ASSISTENZA TRATTORI FENDT

VENDITA ATTREZZATURE AGRICOLE E RIPARAZIONE MACCHINE AGRICOLE

Ferrara - Via Sibilla Aleramo, 2 - Tel. e Fax 0532/61330



PLE SAN GIORGIO - FERRARA

Spic Via Contraction, 578 - 44020 Consuffur) Tel. 0532-44522 - contait bim selaberous Chiana solis francials proceedings of tacks as previous losses.

FOTOset

SERVIZI MATRIMONIALI
FOTO TESSERA anche a domicilio

www.fotoset.org

Via Ravenna, 1

Tel. e fax 0532/67312

44100 FERRARA

Maggio mese del Palio: tra suoni e c

Il Palio di Ferrara, il più antico del mondo, venne istituzionalizzato dal Comune della nostra città già nel 1279, codificando tra le altre leggi una ormai ventennale tradizione popolare di giochi e feste la prima delle quali, nel 1259, in occasione della vittoria di Azzo il Novello d'Este, marchese della città, su Ezzelino da Romano a Cassano d'Adda.Gli statuti dell'epoca disponevano che il Palio si corresse due volte l'anno: il 23 Aprile in onore di San Giorgio patrono di Ferrara ed il 15 Agosto in onore della Vergine Assunta. Nel 1471 i ferraresi onorarono Borso d'Este al rientro da Roma dove il Papa Paolo II gli aveva conferito il titolo di Duca. Il premio consisteva in un panno di stoffa. Delle corse è rimasta memoria negli affreschi di Palazzo Schifanoia, nelle cronache dell'epoca e nell'Orlando Furioso dell'Ariosto dove nel 1°

canto parla del "il palio rosso che avviluppava il villan però non correva sì forte quanto il prode guerriero Rinaldo ch'era più veloce del campione del Palio".

Il Palio era la festa più bella ed amata dai ferraresi e dal loro Duca. Le corse erano 4. Dopo i cavalli trottavano, tra le risa della gente, gli asini. E quindi i putti, fanciulli che correvano a piedi. La quarta corsa, dedicata alle putte, ai tempi di Borso era stata vietata in quanto il Duca era infastidito dallo spettacolo offerto da giovani donne "di facili costumi".

La corsa venne ripresa negli anni successivi la morte di Borso e vennero codificati negli statuti municipali anche i premi: disputandosi il Palio in occasione della festa del "Beato Giorgio", i cavalli competevano la vittoria per un "palio d'oro"; il premio per il proprietario dell'asino che vinceva la corsa era un panno bianco; al miglior



Una parte delle protagoniste della cerimonia del giuramento dello scorso anno







LABORATORIO - 44028 POGGIO RENATICO (Fe) - Z. Ind. Sipro Via G.Amendola 21 - Tel 0532825357 - Fax 0532824084 FILIALE - 44100 FERRARA

Viale IV Novembre 80 - Tel 0532769642 - Fax 0532 711266





TUTTO PER

L'AGRICOLTURA

AGRICAP di Giovanni Cavicchi & C. snc

Rappresentante **Consorzio Agrario Provinciale**AGRICOLA PETROLI - PETROLIFERA ESTENSE - VIVAI MAZZONI
Agente **Assicurazioni FATA**

Via Comacchio 772 - QUARTESANA (Fe)
Tel. 0532 44007 - 44447 - E-mail: agricap@libero.it



olori, la tradizione si rinnova ogni anno

putto era destinato un panno "rosato verzino". E verde era il panno che si assegnava alla vincitrice nella corsa delle putte. Durante il XVI secolo il campo delle corse, fino ad allora sviluppato lungo le principali vie cittadine, venne spostato nelle strade più ampie dell'Addizione Erculea realizzata da Biagio Rossetti.

Dopo la devoluzione dello Stato Estense alla Santa Sede (1598) le feste continuarono ma erano più che altro legate alle allegrezze del carnevale. Le notizie di corse vere e proprie si fanno sempre meno frequenti, mentre prevalevano balli e corsi mascherati. Nella prima metà dell'Ottocento si ritrova qualche sporadica corsa di cavalli, sostituita definitivamente dalle corse dei sedioli fino al 1860. Negli anni '30 Guido Angelo Facchini riprese la tradizione estense che, dopo un'altra lunga interruzione, venne ripristinata nel 1967.

L'attuale formula risale infatti a quell'anno e Maggio, ormai per tradizione della nostra città, è il mese del Palio.

Si comincia la sera di sabato 6 con la benedizione dei Palii e l'offerta dei Ceri in Cattedrale; domenica 7 in piazza Municipale si disputeranno i giochi Giovanili con le Bandiere che proseguiranno, sabato 13 e domenica 14 con gli Antichi giochi delle Bandiere Estensi: esibizioni di singoli, doppi, squadre con musiche e coreografie d'epoca.

Sabato 20 Maggio dalla Porta degli Angeli attraverso Corso Ercole I d'Este si svolgerà lo straordinario e suggestivo Corteo storico che raggiungerà piazza Castello ove le Contrade esprimeranno davanti il duca Borso e la sua Corte il solenne Giuramento.

Venerdì 26 e sabato 27 le prove dei cavalli in Piazza Ariostea e domenica 28 Maggio si disputeranno le gare dell'ambito Palio





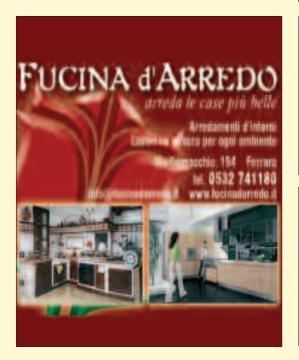
- CAMBI ALIMENTAZIONI
- DEMOLIZIONI
- · TARGHE · SERVIZIO SOCI · CAMBI RESIDENZA
- RINNOVO PATENTI CAMBI PROPRIFTA
- REVISIONE PATENTI CON
- ASSISTENZA MEDICA



Il Borgo San Giorgio sfila in Piazza Ariostea













PASTICCERIA BAR GELATERIA

Via Comacchio, 66-68 tel. 67544 - Ferrara





NAVALE ASSICURAZIONI SpA

Sig. FRANCO FERRARINI

LA COMPAGNIA DI FIDUCIA DELL'ENTE PALIO

PENSIONI INTEGRATIVE!!!

Via Borgoleoni, 16 - Ferrara Tel. 0532/206399 - Fax 249667 E-mail: assferrarini@libero.it





Gare degli sbandieratori in Piazza Municipale

FORNO - ALIMENTARI

ROSS1

Via Comacchio 1249 - Tel. 449349 44020 QUARTESANA - FE

AUTOLOMBARDI

Esposizione vendita auto nuove e usate di tutte le marche

Sede: CONA (Fe) - Via Comacchio 918 Tel. e Fax (0532) **259.258**

Finanziamenti a tasso zero anche su auto usate!!!





Solo per appuntamento

Il Foglio dello Sbandie

Finalmente maggio, finalmente Palio. Giunto è il momento del confronto, di raccogliere i sacrifici di mesi di allenamenti,le gare sono alle porte e il loro incalzare è ormai incessante. I visi sono tirati, i muscoli caldi, gli sguardi sempre più concentrati. Ogni buon risultato è frutto del lavoro e dall'insistenza alla ricerca di migliorarsi. Siamo pronti, non cederemo, daremo il nostro meglio su ogni piazza,non vi sarà rimpianto, poiché noi non baratteremo con nessuno i nostri ideali.l'amicizia, il senso di appartenenza, lo spirito di gruppo, la lealtà verso i nostri colori e i nostri compagni, sono valori che riconosciamo, che ci uniscono e che sempre ci uniranno. Vengano dunque le gare, e insieme salutiamo i nostri sbandieratori: Nicolas Cristofori, Marcello Righi, Giovanni volta, Andrea magoni, Andrea Akeberi, Luca Gonnella, Luca Chiericati, Matteo Pelizzari, Filippo Volta, che sicuramente si faranno onore nel confronto con i loro pari età, Nicolò Battaglia, Giacomo Volta, Saletti Davide, Roberto Catozzi, Alessio Bonazzi, Sivieri Luca, Federico Sidero, Gianluca Gregori, Federico Patuelli, Giacomo Galvani, Mistioni Damiano, Massimo Bonora, che si cimenteranno negli antichi giochi delle bandiere Estensi. Siamo pronti ad affrontiamo le nostre sfide, con la passione che ci infonde quella forza necessaria per realizzare i nostri sogni.

Fuoco e fiamme Borgo dell'Idra

San Giorgio

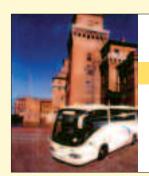


Impresa: Idra Colori: Giallo e Rosso Colori: Giallo e Rosso Territorio: barriera di Porta Reno, via Bologna fino al ponte di S.Paolo, circonvalla-zione fuori le Mura, quartieri di S. Giorgio e Quacchio, Via Pomposa, Via Comacchio, Via Ravenna, S. Bartolomeo in Bosco. **Sede:** via Ravenna 52

Il territorio fuori dalle Mura della Contrada di San Giorgio presenta una zona della città di Ferrara ricchissima di storia. Tra il Volano ed il Primaro (rami deltizi del Po) si trovava l'antico Borgo della Misericordia; dove oggi si trova il bivio tra la provinciale per Comacchio e la sta-tale Adriatica sorgeva l'ospedale di San Maurelio; qui è collocata la Basilica di San Giorgio, prima cattedrale di Ferrara, che fu sede vescovile dalla metà del VII secolo: questo favorì altri insediamenti sulle rive del fiume creando, nel Medioevo, uno dei principali nuclei urbanistici dell'epoca. Come gli altri borghi San Giorgio si estende, verso Sud-Est, fino al limite del comune della città. L'Idra dalle sette teste che si contorce tra le fiamme, sui due campi giallo e rosso, è l'emblema della Contrada ripreso dagli stemmi di Casa d'Este. La sua storia è avvolta da leggende popolari e potrebbe rappresentare il grande lavoro di bonifica, avviato dagli Estensi, per vincere il mostro rappresentato dalle acque del Po o, più probabilmente, i sette vizi capitali sanati dal fuoco purificatore che li trasforma nelle sette virtù teologali.



FERRARA - Tel. 0532/740527





Via della Forza, 6 44038 PONTELAGOSCURO (FE) Tel. Uff. e Dep. 0532/463839 0532/464885 - Fax 0532/797245 www.mangherini.it - e-mail: info@mangherini.it



Sagrato della Basilica di San Giorgio **Grande Cena Propiziatoria**

Sabato 27 Maggio ore 20,00

Numero posti limitato. Per prenotazioni e informazioni, telefonare al 0532 741424 dalle 21.00 in poi entro il 25 maggio 2006



Una suggestiva immagine della Cena Propiziatoria



Installazione: AUTORADIO - ALLARMI **CLIMA - RADIOMOBILI BOLLINO BLU**



Via Comacchio, 106/A 44100 FERRARA Tel. 0532.62017 - Fax 0532.746899





RIPARAZIONE e VENDITA **ELETTRODOMESTICI**

FERRARA Via Ungarelli 2/C Tel. 0532/767615 Aperto solo il pomeriggio www.scapolialberto.com e-mail: info@scapolialberto.com



Centro tecnico autorizzato







NTINCENDI s.n.c.

Estintori, Antinfortunistica, Porte tagliafuoco, Antincendio, Segnaletica aziendale Corsi di formazione, Progettazione, Consulenza

Sede: Via Cà Rosa, 1 - ang. Via Traversagno - 44100 Ferrara Tel. e Fax 0532-52.599 - E-mail: vmantincendi@libero.it - studiovuocolo@libero.it

La Contrada ringrazia

Parrocchia di San Giorgio; Parrocchia e Centro Sociale di Aguscello; Parrocchia di Quacchio; La Circoscrizione Est: Gli sponsor del nostro giornale; Tutta la popolazione di San Giorgio, Quacchio e i Paesi nel territorio di San Giorgio.



Caffetteria - Pasticceria

I nostri prodotti sempre più buoni sempre più belli Prenotazioni per qualsiasi ricorrenza

Via Ravenna, 69 - 44100 Ferrara (FE) - Tel. 0532 61308





TERMOIDRAULICA BRANCALEONI S.L.L.

Ferrara, Via Virginia Woolf 6 S. Maria Maddalena (Rovigo), Via Eridania, 78















IDEAL SERVICE S.T.

CENTROL ASSISTEMAN Caldine a Careforence of a Impient Pleasers

Ferrara, Via Virginia Woolf 6 S. Maria Maddalena (Rovigo), Via Eridania, 78











